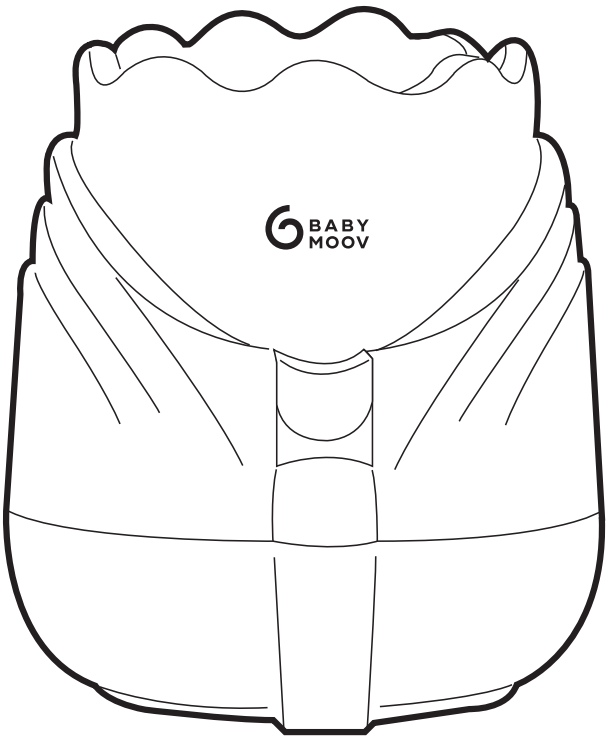
BABY MOOV

GARANTIE A VIE* LIFETIME WARRANTY*



Chauffe-biberon Tulipe

Réfs. : A002027

Guide de démarrage rapide • Quick start guide • Schnellstartanleitung • Snelstartgids
Guía de inicio rápido • Guida rapida all'utilizzo • Guia de início rápido
Návod rychlého zprovoznění • Gyors üzembe helyezési útmutató • Ghid de instalare rapidă
Skrócona instrukcja obsługi • Guide til hurtig opstart • دليل التشغيل السريع

Babymoov Group
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
Collar Factory
112 St Augustine Street
Taunton - TA1 1QN - England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered by Babymoov in France

CE
UK CA

FR. Dans le cadre du mouvement Goodmoov, nous avons décidé de numériser nos notices pour la protection des arbres et des forêts et la réduction des impressions de papiers. Les notices restent consultables et téléchargeables via l'onglet «support produit» de notre site internet ou via le QR code.

EN. As part of the Goodmoov initiative, we have decided to digitalise our instructions manuals to protect trees, forests and to reduce paper printing. The instructions manuals can still be consulted and downloaded via the «product support» tab on our website or via the QR code.

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. Cette notice est consultable en ligne sur notre site internet : www.babymoov.com

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT :

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - des coins cuisines réservés au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements professionnels, des fermes,
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel, des environnements du type de chambres d'hôtes.
- Les dosages des tableaux sont a titre indicatif. Si la température vous semble trop chaude ou pas assez chaude pour votre bébé, ajustez si nécessaire le temps de chauffe. **N.B. :** la matière (ex. silicone) et l'épaisseur de votre contenant (ex. biberon à fond amovible) peuvent influencer la température finale. Adaptez le temps de chauffe en fonction du résultat obtenu.
- **ATTENTION :** pour éviter tous risques de brulure, toujours s'assurer de la température de la nourriture avant de la donner a votre bébé. Pour un biberon, bien agiter ce dernier pour mélanger le lait. Versez une goutte sur l'intérieur du poignet pour vérifier sa température. Pour un petit pot, mélangez son contenu et vérifiez qu'il n'est pas chaud en le goutant.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, a condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique soit compatible avec l'appareil (voir valeurs indiquées sous l'appareil).
- Utilisez l'appareil uniquement pour chauffer les biberons et petits pots. Tout autre utilisation pourrait s'avérer dangereuse.
- Ne mettez jamais l'appareil sous tension avant d'y avoir versé une quantité d'eau suffisante. Pour déterminer le niveau d'eau à verser dans la cuve de chauffe, référez-vous aux tableaux situés dans la partie « MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL » et ajoutez l'eau à l'aide de la dosette graduée située à l'arrière de l'appareil.
- N'ajoutez aucun autre produit (eau salée, médicaments, détergents) à l'eau car cela abîmerait l'appareil.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon dans des conditions humides et ne le placez pas directement sous l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil près des sources de chaleur comme radiateurs, fenêtres ensoleillées, plaques chauffantes…
- Utilisez le chauffe-biberon sur une surface totalement plane et sèche, hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon à l'extérieur.
- Utilisez toujours le panier amovible pour chauffer les petits pots pour faciliter la prise en main de l'élément et éviter tout risque de brûlure.
- N'utilisez jamais le panier amovible avec un biberon : sa hauteur peut rendre le biberon instable lors sa sortie.
- Ne laissez pas le biberon ou le petit pot chauffer trop longtemps, cela pourrait favoriser le développement des microbes dans le lait ou dans la nourriture.
- Les biberons et les petits pots sont très chauds à la sortie du chauffe-biberon. Retirez-les avec précaution.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement ou s'il contient de l'eau chaude.
- Pour éviter toute brûlure, manipulez avec précaution les parties chaudes (base, unité de chauffe...).
- Laissez refroidir le chauffe-biberon 15 minutes environ avant de l'utiliser de nouveau.
- Ne touchez jamais l'intérieur de la cuve pendant l'utilisation de l'appareil ou immédiatement après l'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de le remplir et après chaque utilisation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation au bord d'une table ou d'un comptoir. Ne le posez pas sur une surface chaude. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation à portée de main des enfants.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Babymoov et ne jamais démonter l'appareil.
- N'utilisez plus votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé. Dans ce cas, adressez-vous au service après-vente Babymoov.
- Évitez tout débordement sur le câble d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil.
- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Après chaque utilisation et si vous n'utilisez plus votre chauffe-biberon : videz, rincez et séchez votre produit pour éviter que l'eau ne stagne et engendre l'apparition de bactéries.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- **Alimentation électrique :** 220/230 V - 50 Hz
- **Puissance :** 300 W
- **Consommation d'énergie en fonctionnement :** 300 W
- **Consommation d'électricité en mode arrêt :** 0.0 W
- Lorsque l'appareil est inactif, il passe immédiatement et automatiquement en mode arrêt.

DONNÉES TECHNIQUES

- **Largeur maximale des biberons :** 80 mm
- **Rapidité :** 3 minutes 30 pour un biberon de 240 ml
  4 minutes pour un petit pot de 125 ml

GUIDE D'ENTRETIEN

Nettoyage du chauffe-biberon

- Attendez que le chauffe-biberon soit froid avant de le nettoyer.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le remplissez pas complètement d'eau.
- N'utilisez aucun produit détergent pour nettoyer l'appareil : utilisez uniquement du vinaigre blanc.
- Utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer les surfaces extérieures et intérieures du chauffe-biberon. En cas de tâches, ajoutez **uniquement** du vinaigre blanc sur le chiffon. Puis laissez sécher naturellement à l'air libre.

Remarque
Si vous devez stocker votre produit, laissez l'appareil refroidir complètement, nettoyez-le et assurez-vous qu'il soit totalement sec avant de le ranger (base du produit, anneau d'adaptation et panier). Protégez l'appareil de la poussière en le rangeant dans son emballage d'origine, dans une boîte adaptée ou dans un sac et conservez-le dans un endroit propre et sec.

Nettoyage en profondeur / Détartrage

- Une couche de calcaire peut se former dans la cuve en raison de l'eau nécessaire au fonctionnement de l'appareil. Pour le bon fonctionnement de l'appareil, détartrez régulièrement la cuve et au minimum 1 fois par semaine.
- Utilisez **uniquement** du vinaigre blanc ou des tablettes de détartrage Babymoov pour détartrer l'appareil.
- Pour détartrer l'appareil :
  - mélangez 100 ml d'eau chaude avec 100 ml de vinaigre blanc et versez le tout dans la cuve ou mélangez 100 ml d'eau avec une tablette de détartrage Babymoov (disponibles sur babymoov.com ou en magasin : n'hésitez pas à vous rapprocher du service client pour toute question).
  - laissez agir 30 minutes et videz l'appareil. Conseil d'entretien : une fois par mois, laissez agir une nuit entière (environ 8 h) et videz l'appareil.
  - rincez avec de l'eau claire et videz l'appareil (au minimum trois fois) afin de neutraliser l'odeur du vinaigre blanc.
  - essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et laissez sécher l'appareil naturellement à l'air libre.

IMPORTANT! PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
This manual can be viewed online on our website: www.babymoov.com

AVERTISSEMENTS

WARNING:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchenettes in shops, offices and other professional environments, farms,
  - use by guests in hotels, motels and other residential environments, such as bed and breakfasts.
- The dosages in the tables are for guidance only. If the temperature seems too hot or not hot enough for your baby, adjust the heating time if necessary. **N.B.:** The material (e.g. silicone) and thickness of your container (e.g. bottle with removable base) may affect the final temperature. Adjust the heating time according to the result obtained.
- **CAUTION:** To avoid any risk of burns, always check the temperature of food before giving it to your baby. For a bottle, shake it well to mix the milk. Pour a drop onto the inside of your wrist to check the temperature. For a jar, mix the contents and check that it is not hot by tasting it.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its aftersales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- This appliance can be used by children aged 3 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the dangers involved.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 3 years of age.
- Electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste. Do not discard electrical and electronic appliances in with your general council waste. Make sure they are disposed of at a separate waste collection point.



This symbol indicates that, throughout the European Union, this product must not be thrown away or mixed with household waste but disposed of at a separate waste collection point.

SAFETY INSTRUCTIONS TO BE OBSERVED

- Do not leave your child unattended while the appliance is in operation.
- Check that the voltage of your electrical installation is compatible with the appliance (see values indicated under the appliance).
- Only use the appliance to heat bottles and small jars. Any other use could be dangerous.
- Never switch on the appliance before pouring in a sufficient amount of water. To determine the amount of water to pour into the heating tank, refer to the tables in the «STARTING UP THE APPLIANCE» section and add the water using the measuring cup located at the back of the appliance.
- Do not add any other products (salt water, medicines, detergents) to the water as this will damage the appliance.
- Do not use the bottle warmer in damp conditions and do not place it directly under running water. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not leave the appliance near heat sources such as radiators, sunny windows, hotplates, etc.
- Use the bottle warmer on a completely flat and dry surface, out of reach of children.
- Do not use the bottle warmer outdoors.
- Always use the removable basket to heat small jars to make it easier to handle and avoid any risk of burns.
- Never use the removable basket with a bottle: its height may cause the bottle to become unstable when removed.
- Do not leave the bottle or jar to heat for too long, as this could encourage the growth of bacteria in the milk or food.
- Bottles and small jars are very hot when removed from the bottle warmer. Remove them with care.
- Do not move the appliance while it is in operation or if it contains hot water.
- To avoid burns, handle hot parts (base, heating unit, etc.) with care.
- Allow the bottle warmer to cool for approximately 15 minutes before using it again.
- Never touch the inside of the tank while the appliance is in use or immediately after use.
- Always unplug the appliance before cleaning, filling and after each use.
- Do not leave the power cord hanging over the edge of a table or counter. Do not place it on a hot surface. Do not leave the power cord hanging within reach of children.
- For your safety, only use Babymoov accessories and spare parts and never dismantle the device.
- Stop using your device if it is not working properly or if it is damaged. In this case, contact Babymoov customer service.
- Avoid spilling anything on the power cable located at the rear of the device.
- The surface of the heating element remains hot after use.
- After each use and if you are no longer using your bottle warmer: empty, rinse and dry your product to prevent water from stagnating and causing bacteria to grow.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Power supply:** 220/230 V - 50 Hz
- **Power:** 300 W
- **Power consumption during operation:** 300 W
- **Power consumption in off mode:** 0.0 W
- When the appliance is idle, it will immediately switch to off mode automatically.

TECHNICAL DATA

- **Maximum bottle width:** 80 mm
- **Speed:** 3 minutes 30 seconds for a 240 ml bottle
  4 minutes for a 125 ml small jar

MAINTENANCE GUIDE

Cleaning the bottle warmer

- Wait until the bottle warmer has cooled down before cleaning it.
- Always unplug the appliance before cleaning it.
- Never immerse the appliance in water or fill it completely with water.
- Do not use any detergent products to clean the appliance: use only white vinegar.
- Use a soft, slightly damp cloth to clean the exterior and interior surfaces of the bottle warmer. For stains, add **only** white vinegar to the cloth. Then leave to dry naturally in the open air.

Note
If you need to store your product, allow the appliance to cool completely, clean it and ensure it is completely dry before storing it (product base, adapter ring and basket). Protect the appliance from dust by storing it in its original packaging, in a suitable box or bag, and keep it in a clean, dry place.

Deep cleaning / Descaling

- A layer of limescale may form in the tank due to the water required for the appliance to operate. To ensure the appliance works properly, descale the tank regularly, at least once a week.
- **Only** use white vinegar or Babymoov descaling tablets to descale the appliance.
- To descale the appliance:
  - mix 100 ml of hot water with 100 ml of white vinegar and pour the mixture into the tank, or mix 100 ml of water with a Babymoov descaling tablet (available at babymoov.com or in stores: please contact customer service if you have any questions).
  - leave for 30 minutes and empty the appliance. Care advice: once a month, leave to work overnight (approximately 8 hours) and empty the appliance.
  - rinse with clean water and empty the appliance (at least three times) to neutralise the smell of white vinegar.
  - wipe the appliance with a soft cloth and leave it to dry naturally in the open air.

DE.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUFBEWAHREN. Diese Anleitung kann online auf unserer Website eingesehen werden: www.babymoov.com

WARNHINWEISE

WARNUNG:

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in privaten Haushalten und ähnlichen Einrichtungen vorgesehen, wie z. B.:
  - Küchenecken für Personal in Geschäften, Büros und anderen beruflichen Umgebungen, Bauernhöfen,
  - die Nutzung durch Gäste von Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, Umgebungen vom Typ Gästezimmer.
- Die Dosierungen in den Tabellen dienen nur als Anhaltspunkt. Wenn Ihnen die Temperatur für Ihr Baby zu hoch oder zu niedrig erscheint, passen Sie gegebenenfalls die Aufwärmzeit an. **Hinweis:** Das Material (z. B. Silikon) und die Dicke Ihres Behälters (z. B. Flasche mit abnehmbarem Boden) können die Endtemperatur beeinflussen. Passen Sie die Erhitzungszeit entsprechend dem erzielten Ergebnis an.
- **ACHTUNG:** Um Verbrennungsgefahren zu vermeiden, überprüfen Sie immer die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie Ihrem Baby geben. Bei einer Flasche schütteln Sie diese gut, um die Milch zu vermischen. Geben Sie einen Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks, um die Temperatur zu überprüfen. Bei einem Gläschen mischen Sie den Inhalt und überprüfen Sie durch Probieren, ob er nicht zu heiß ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren.
- Elektrische und elektronische Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Elektrische und elektronische Altgeräte nicht in den allgemeinen Hausmüll werfen, sondern über die Mülltrennung entsorgen.



Dieses Symbol weist in der ganzen Europäischen Union darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss.

ZU BEACHTENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie Ihr Kind während des Betriebs des Geräts nicht unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Elektroinstallation mit dem Gerät kompatibel ist (siehe Angaben auf der Unterseite des Geräts).
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von Babyflaschen und Gläschen. Jede andere Verwendung kann gefährlich sein.
- Schalten Sie das Gerät niemals ein, bevor Sie eine ausreichende Menge Wasser eingefüllt haben. Die richtige Wassermenge für den Erhitzungsbehälter entnehmen Sie den Tabellen im Abschnitt „INBETRIEBNAHME DES GERÄTS" und füllen Sie das Wasser mit Hilfe des Messbechers auf der Rückseite des Geräts ein.
- Fügen Sie dem Wasser keine anderen Produkte (Salzwasser, Medikamente, Reinigungsmittel) hinzu, da dies das Gerät beschädigen würde.
- Verwenden Sie den Flaschenwärmer nicht unter feuchten Bedingungen und setzen Sie ihn nicht direkt unter Wasser. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, sonnigen Fenstern, Kochplatten usw. auf.
- Verwenden Sie den Flaschenwärmer auf einer vollkommen ebenen und trockenen Oberfläche außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie den Flaschenwärmer nicht im Freien.
- Verwenden Sie zum Erwärmen von Gläschen immer den abnehmbaren Korb, damit Sie das Gerät besser greifen können und keine Verbrennungsgefahr besteht.
- Verwenden Sie den herausnehmbaren Korb niemals mit einer Flasche: Aufgrund seiner Höhe kann die Flasche beim Herausnehmen instabil werden.
- Lassen Sie die Flasche oder das Gläschen nicht zu lange erwärmen, da dies die Entwicklung von Keimen in der Milch oder im Essen begünstigen könnte.
- Flaschen und Gläschen sind beim Herausnehmen aus dem Flaschenwärmer sehr heiß. Nehmen Sie sie vorsichtig heraus.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs oder wenn es heißes Wasser enthält.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, gehen Sie vorsichtig mit heißen Teilen (Sockel, Heizelement usw.) um.
- Lassen Sie den Flaschenwärmer vor der erneuten Verwendung etwa 15 Minuten abkühlen.
- Berühren Sie niemals das Innere des Behälters während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Gebrauch des Geräts.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, befüllen und nach jedem Gebrauch.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Legen Sie es nicht auf eine heiße Oberfläche. Lassen Sie das Netzkabel nicht in Reichweite von Kindern hängen.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit ausschließlich Zubehör und Ersatzteile von Babymoov und zerlegen Sie das Gerät niemals.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mehr, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Babymoov- Kundendienst.
- Vermeiden Sie es, Flüssigkeiten über das Netzkabel an der Rückseite des Geräts zu verschütten.
- Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch Restwärme auf.
- Leeren, spülen und trocknen Sie Ihr Produkt nach jedem Gebrauch und wenn Sie Ihren Flaschenwärmer nicht mehr verwenden, um zu verhindern, dass Wasser zurückbleibt und Bakterien entstehen.

TECHNISCHE MERKMALE

- **Stromversorgung:** 220/230 V - 50 Hz
- **Leistung:** 300 W
- **Energieverbrauch im Betrieb:** 300 W
- **Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:** 0.0 W
- Wenn das Gerät im Leerlauf ist, schaltet es sofort automatisch in den Aus-Zustand.

TECHNISCHE DATEN

- **Maximale Breite der Flaschen:** 80 mm
- **Geschwindigkeit:** 3 Minuten 30 Sekunden für eine 240-ml- Flasche
  4 Minuten für ein kleines Glas mit 125 ml

PFLEGEANLEITUNG

Reinigung des Flaschenwärmers

- Warten Sie, bis der Flaschenwärmer abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und füllen Sie es nicht vollständig mit Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Reinigungsmittel, sondern ausschließlich weißen Essig.
- Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch, um die Außen- und Innenflächen des Flaschenwärmers zu reinigen. Bei Flecken geben Sie **nur** weißen Essig auf das Tuch. Lassen Sie das Gerät anschließend an der Luft trocknen.

Hinweis
Wenn Sie Ihr Produkt lagern müssen, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, reinigen Sie es und stellen Sie sicher, dass es vollständig trocken ist, bevor Sie es weglegen (Produktbasis, Adapterring und Korb). Schützen Sie das Gerät vor Staub, indem Sie es in der Originalverpackung, in einer geeigneten Box oder in einer Tasche aufbewahren, und lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort.

Gründliche Reinigung / Entkalkung

- Aufgrund des für den Betrieb des Geräts erforderlichen Wassers kann sich im Behälter eine Kalkschicht bilden. Entkalken Sie den Behälter regelmäßig, mindestens einmal pro Woche, um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Verwenden Sie zum Entkalken des Geräts **ausschließlich** weißen Essig oder Entkalkungstabletten von Babymoov.
- So entkalken Sie das Gerät:
  - Mischen Sie 100 ml heißes Wasser mit 100 ml weißem Essig und gießen Sie die Mischung in den Behälter oder mischen Sie 100 ml Wasser mit einer Babymoov-Entkalkungstablette (erhältlich auf babymoov.com oder im Handel: Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst).
  - Lassen Sie die Mischung 30 Minuten einwirken und leeren Sie dann das Gerät. Pflegehinweis: Lassen Sie das Mittel einmal im Monat über Nacht (ca. 8 Stunden) einwirken und leeren Sie das Gerät.
  - Spülen Sie mit klarem Wasser nach und leeren Sie das Gerät (mindestens dreimal), um den Geruch von weißem Essig zu neutralisieren.
  - Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.

BELANGRIJK! LEES DIT AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR HET TER REFERENTIE. Deze handleiding is online te raadplegen op onze website: www.babymoov.com

WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING:

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
  - keukenhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen, boerderijen,
  - het gebruik door klanten van hotels, motels en andere woonachtige omgevingen, zoals bed & breakfasts.
- De doseringen in de tabellen zijn indicatief. Als de temperatuur u te warm of niet warm genoeg lijkt voor uw baby, pas dan indien nodig de opwarmtijd aan. **N.B.:** het materiaal (bijv. siliconen) en de dikte van uw fles (bijv. fles met verwijderbare bodem) kunnen de uiteindelijke temperatuur beïnvloeden. Pas de opwarmtijd aan op basis van het verkregen resultaat.
- **LET OP:** om elk risico op brandwonden te voorkomen, moet u altijd de temperatuur van het voedsel controleren voordat u het aan uw baby geeft. Schud een flesje goed om de melk te mengen. Druppel een druppel op de binnenkant van uw pols om de temperatuur te controleren. Meng de inhoud van een potje en controleer of het niet te warm is door het te proeven.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of personen met een vergelijkbare kwalificatie worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 3 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld worden voor afvalverwerking. Werp elektrisch en elektronisch afval niet weg met ongesorteerd gemeenteafval, maar doe aan gescheiden inzameling.



Dit symbool geeft in de Europese Unie aan dat dit product niet mag worden weggeworpen in een vuilnisbak of gemengd mag worden met huisvuil, maar gescheiden ingezameld moet worden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Laat uw kind niet zonder toezicht achter terwijl het apparaat in werking is.
- Controleer of de spanning van uw elektrische installatie compatibel is met het apparaat (zie de waarden onder het apparaat).
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwarmen van babyflesjes en potjes. Elk ander gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Schakel het apparaat nooit in voordat u voldoende water hebt bijgevuld. Raadpleeg de tabellen in het gedeelte 'HET APPARAAT IN GEBRUIK NEMEN' om te bepalen hoeveel water u in de verwarmingsbak moet doen en voeg het water toe met behulp van het maatbekertje aan de achterkant van het apparaat.
- Voeg geen andere producten (zout water, medicijnen, reinigingsmiddelen) toe aan het water, omdat dit het apparaat zou beschadigen.
- Gebruik de flessenwarmer niet in vochtige omstandigheden en plaats hem niet direct onder water. Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Laat het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, zonnige ramen, kookplaten enz. staan.
- Gebruik de flessenwarmer op een volledig vlak en droog oppervlak, buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik de flessenwarmer niet buitenshuis.
- Gebruik altijd het verwijderbare mandje om potjes te verwarmen, zodat u het apparaat gemakkelijk kunt vastpakken en u zich niet kunt branden.
- Gebruik het verwijderbare mandje nooit met een flesje: door de hoogte ervan kan het flesje instabiel worden wanneer u het eruit haalt.
- Laat de fles of het potje niet te lang verwarmen, omdat dit de ontwikkeling van microben in de melk of het voedsel kan bevorderen.
- Flesjes en potjes zijn erg heet wanneer ze uit de flessenwarmer worden gehaald. Haal ze voorzichtig uit de warmer.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik of als het heet water bevat.
- Om brandwonden te voorkomen, moet u voorzichtig omgaan met hete onderdelen (basis, verwarmingseenheid...).
- Laat de flessenwarmer ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u hem opnieuw gebruikt.
- Raak nooit de binnenkant van de kuip aan tijdens het gebruik van het apparaat of direct na gebruik.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt, vult en na elk gebruik.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Leg het niet op een heet oppervlak. Laat het netsnoer niet binnen het bereik van kinderen hangen.
- Gebruik voor uw veiligheid alleen accessoires en reserveonderdelen van Babymoov en demonteer het apparaat nooit.
- Gebruik uw apparaat niet meer als het niet goed werkt of beschadigd is. Neem in dat geval contact op met de klantenservice van Babymoov.
- Voorkom dat er vloeistoffen op de voedingskabel aan de achterkant van het apparaat terechtkomen.
- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik warm.
- Na elk gebruik en als u uw flessenwarmer niet meer gebruikt: leeg, spoel en droog uw product om te voorkomen dat er water blijft staan en bacteriën ontstaan.

TECHNISCHE KENMERKEN

- **Stroomvoorziening:** 220/230 V - 50 Hz
- **Vermogen:** 300 W
- **Energieverbruik tijdens gebruik:** 300 W
- **Elektriciteitsverbruik in uitstand:** 0.0 W
- Als het apparaat inactief is, schakelt het onmiddellijk automatisch naar de uit-modus.

TECHNISCHE GEGEVENS

- **Maximale breedte van de flessen:** 80 mm
- **Snelheid:** 3 minuten en 30 seconden voor een flesje van 240 ml
  4 minuten voor een potje van 125 m

ONDERHOUDSGIDS

Reiniging van de flessenwarmer

- Wacht tot de flessenwarmer is afgekoeld voordat u hem reinigt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en vul het niet volledig met water.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken: gebruik alleen witte azijn.
- Gebruik een zachte, licht vochtige doek om de buiten- en binnenkant van de flessenwarmer schoon te maken. Bij vlekken kunt u **alleen** witte azijn op de doek aanbrengen. Laat het apparaat vervolgens aan de lucht drogen.

Opmerking
Als u uw product moet opbergen, laat het apparaat dan volledig afkoelen, maak het schoon en zorg ervoor dat het volledig droog is voordat u het opbergt (voet van het product, adapterring en mandje). Bescherm het apparaat tegen stof door het in de originele verpakking, een geschikte doos of een zak op te bergen en bewaar het op een schone, droge plaats.

Grondige reiniging / Ontkalken

- Door het water dat nodig is voor de werking van het apparaat kan er een kalkaanslag in de tank ontstaan. Voor een goede werking van het apparaat moet u de tank regelmatig ontkalken, minimaal 1 keer per week.
- Gebruik **alleen** witte azijn of Babymoov-ontkalkingstabletten om het apparaat te ontkalken.
- Om het apparaat te ontkalken:
  - meng 100 ml warm water met 100 ml witte azijn en giet dit in de tank, of meng 100 ml water met een Babymoov-ontkalkingstablet (verkrijgbaar op babymoov.com of in de winkel: neem bij vragen gerust contact op met de klantenservice).
  - laat 30 minuten inwerken en leeg het apparaat. Onderhoudstip: laat het apparaat één keer per maand een hele nacht (ongeveer 8 uur) inwerken en leeg het daarna.
  - spoel met schoon water en leeg het apparaat (minstens drie keer) om de geur van witte azijn te neutraliseren.
  - veeg het apparaat af met een zachte doek en laat het op natuurlijke wijze aan de lucht drogen.

¡IMPORTANTE! LÉASE ATENTAMENTE Y CONSERVÉ PARA FUTURA CONSULTA. Este manual se puede consultar en línea en nuestro sitio web: www.babymoov.com

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIA:

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - cocinas reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales, granjas,
  - el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial, como las habitaciones de huéspedes.
- Las dosis indicadas en las tablas son orientativas. Si la temperatura le parece demasiado alta o demasiado baja para su bebé, ajuste el tiempo de calentamiento si es necesario. **Nota:** el material (por ejemplo, silicona) y el grosor del recipiente (por ejemplo, biberón con fondo extraíble) pueden influir en la temperatura final. Adapte el tiempo de calentamiento en función del resultado obtenido.
- **ATENCIÓN:** para evitar cualquier riesgo de quemadura, compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos a su bebé. En el caso de los biberones, agítelos bien para mezclar la leche. Vierta una gota en la parte interior de la muñeca para comprobar la temperatura. En el caso de los potitos, mezcle el contenido y compruebe que no esté caliente probándolo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben recogerse de forma selectiva. No tire los residuos de equipos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados; deposítelos en el contenedor correspondiente.



Este símbolo indica, en toda la Unión Europea, que este producto no debe tirarse a la basura ni mezclarse con los residuos domésticos, sino que debe recogerse de forma selectiva.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBEN RESPECTARSE

- No deje a su hijo sin supervisión mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica sea compatible con el aparato (consulte los valores indicados debajo del aparato).
- Utilice el aparato únicamente para calentar biberones y potitos. Cualquier otro uso podría resultar peligroso.
- Nunca encienda el aparato sin haber vertido previamente una cantidad suficiente de agua. Para determinar la cantidad de agua que debe verter en la cubeta de calentamiento, consulte las tablas que se encuentran en la sección «PUESTA EN MARCHA DEL APARATO» y añada el agua con la ayuda del medidor graduado situado en la parte posterior del aparato.
- No añada ningún otro producto (agua salada, medicamentos, detergentes) al agua, ya que podría dañar el aparato.
- No utilice el calentador de biberones en condiciones de humedad y no lo coloque directamente bajo el agua. Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, ventanas soleadas, placas calefactoras...
- Utilice el calentador de biberones sobre una superficie totalmente plana y seca, fuera del alcance de los niños.
- No utilice el calentador de biberones en el exterior.
- Utilice siempre la cesta extraíble para calentar los potitos, ya que facilita el agarre del elemento y evita cualquier riesgo de quemadura.
- Nunca utilice la cesta extraíble con un biberón: su altura puede hacer que el biberón se vuelva inestable al sacarlo.
- No deje que el biberón o el potito se calienten durante demasiado tiempo, ya que esto podría favorecer el desarrollo de microbios en la leche o en la comida.
- Los biberones y los potitos están muy calientes al sacarlos del calentador. Retírelos con precaución.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento o si contiene agua caliente.
- Para evitar quemaduras, manipule con precaución las partes calientes (base, unidad calefactora, etc.).
- Deje enfriar el calentador de biberones durante unos 15 minutos antes de volver a utilizarlo.
- No toque nunca el interior de la cubeta durante el uso del aparato ni inmediatamente después de utilizarlo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo, llenarlo y después de cada uso.
- No deje el cable de alimentación al borde de una mesa o encimera. No lo coloque sobre una superficie caliente. No deje el cable de alimentación colgando al alcance de los niños.
- Por su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto Babymoov y no desmonte nunca el aparato.
- Deje de utilizar el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. En tal caso, póngase en contacto con el servicio posventa de Babymoov.
- Evite cualquier derrame sobre el cable de alimentación situado en la parte posterior del aparato.
- La superficie del elemento calefactor presenta calor residual después de su uso.
- Después de cada uso y si ya no utiliza el calentador de biberones: vacíe, enjuague y seque el producto para evitar que el agua se estanque y provoque la aparición de bacterias.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- **Alimentación eléctrica:** 220/230 V - 50 Hz
- **Potencia:** 300 W
- **Consumo de energía en funcionamiento:** 300 W
- **Consumo de energía en modo desactivado:** 0.0 W
- Cuando el aparato esté inactivo, pasará inmediatamente al modo apagado de forma automática.

DATOS TÉCNICOS

- **Ancho máximo de los biberones:** 80 mm
- **Rapidez:** 3 minutos y 30 segundos para un biberón de 240 ml
  4 minutos para un potito de 125 ml

GUÍA DE MANTENIMIENTO

Limpieza del calentador de biberones

- Espere a que el calentador de biberones se enfríe antes de limpiarlo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni lo llene completamente de agua.
- No utilice ningún producto detergente para limpiar el aparato: utilice únicamente vinagre blanco.
- Utilice un paño suave y ligeramente humedecido para limpiar las superficies exteriores e interiores del calentador de biberones. En caso de manchas, añada **únicamente** vinagre blanco al paño. A continuación, deje secar al aire libre.

Nota
Si necesita guardar el producto, deje que el aparato se enfríe por completo, límpielo y asegúrese de que esté totalmente seco antes de guardarlo (base del producto, anillo adaptador y cesta). Proteja el aparato del polvo guardándolo en su embalaje original, en una caja adecuada o en una bolsa, y guárdelo en un lugar limpio y seco.

Limpieza a fondo / Descalcificación

- Debido al agua necesaria para el funcionamiento del aparato, puede formarse una capa de cal en la cubeta. Para que el aparato funcione correctamente, descalcifique la cubeta regularmente, al menos una vez a la semana.
- Utilice únicamente vinagre blanco o pastillas descalcificadoras Babymoov para descalcificar el aparato.
- Para descalcificar el aparato:
  - mezcle 100 ml de agua caliente con 100 ml de vinagre blanco y viértalo todo en el depósito, o mezcle 100 ml de agua con una pastilla descalcificadora Babymoov (disponible en babymoov.com o en tiendas: no dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta).
  - deje actuar durante 30 minutos y vacíe el aparato. Consejo de mantenimiento: una vez al mes, déjelo actuar durante toda la noche (unas 8 horas) y vacíe el aparato.
  - aclare con agua limpia y vacíe el aparato (al menos tres veces) para neutralizar el olor del vinagre blanco.
  - limpie el aparato con un paño suave y déjelo secar al aire libre.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO. Questo manuale è consultabile online sul nostro sito web: www.babymoov.com

AVVERTENZE

AVVERTENZA:

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e similare, ad esempio:
  - angoli cucina riservati al personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali, fattorie,
  - l'utilizzo da parte dei clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale, come ad esempio le camere per gli ospiti.
- I dosaggi indicati nelle tabelle sono puramente indicativi. Se la temperatura vi sembra troppo calda o troppo fredda per il vostro bambino, regolate il tempo di riscaldamento se necessario. **N.B.:** il materiale (ad es. silicone) e lo spessore del contenitore (ad es. biberon con fondo rimovibile) possono influenzare la temperatura finale. Adattare il tempo di riscaldamento in base al risultato ottenuto.
- **ATTENZIONE:** per evitare qualsiasi rischio di ustioni, controllare sempre la temperatura del cibo prima di darlo al bambino. Nel caso del biberon, agitarlo bene per mescolare il latte. Versare una goccia sull'interno del polso per verificarne la temperatura. Nel caso degli omogeneizzati, mescolare il contenuto e verificarne la temperatura assaggiandolo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere oggetto di una raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedere a una raccolta differenziata.



Questo simbolo indica in tutta l'Unione Europea che il prodotto non deve essere gettato nella spazzatura né smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma essere oggetto di una raccolta differenziata.

NORME DI SICUREZZA DA RISPETTARE

- Non lasciare il bambino incustodito mentre l'apparecchio è in funzione.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico sia compatibile con l'apparecchio (vedere i valori indicati sotto l'apparecchio).
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per riscaldare biberon e vasetti. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe rivelarsi pericoloso.
- Non accendere mai l'apparecchio prima di aver versato una quantità sufficiente di acqua. Per determinare il livello di acqua da versare nella vaschetta di riscaldamento, fare riferimento alle tabelle riportate nella sezione «MESSA IN FUNZIONE DELL'APPARECCHIO» e aggiungere l'acqua utilizzando il misurino graduato situato sul retro dell'apparecchio.
- Non aggiungere altri prodotti (acqua salata, medicinali, detergenti) all'acqua, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare lo scaldabiberon in condizioni di umidità e non esporlo direttamente all'acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore quali termosifoni, finestre esposte al sole, piastre elettriche...
- Utilizzate lo scaldabiberon su una superficie completamente piana e asciutta, fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare lo scaldabiberon all'aperto.
- Utilizzare sempre il cestello rimovibile per riscaldare i vasetti, in modo da facilitare la presa dell'elemento ed evitare qualsiasi rischio di ustioni.
- Non utilizzare mai il cestello rimovibile con un biberon: la sua altezza potrebbe rendere il biberon instabile durante l'estrazione.
- Non lasciare il biberon o il vasetto a riscaldare troppo a lungo, poiché ciò potrebbe favorire lo sviluppo di germi nel latte o nel cibo.
- I biberon e i vasetti sono molto caldi quando vengono estratti dallo scaldabiberon. Rimuoverli con cautela.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento o se contiene acqua calda.
- Per evitare ustioni, maneggiare con cautela le parti calde (base, unità di riscaldamento...).
- Lasciare raffreddare lo scaldabiberon per circa 15 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non toccare mai l'interno della vasca durante l'uso dell'apparecchio o immediatamente dopo l'uso.
- Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo, riempirlo e dopo ogni utilizzo.
- Non lasciare il cavo di alimentazione sul bordo di un tavolo o di un bancone. Non appoggiarlo su una superficie calda. Non lasciare il cavo di alimentazione a portata di mano dei bambini.
- Per la vostra sicurezza, utilizzate solo accessori e ricambi Babymoov e non smontate mai l'apparecchio.
- Non utilizzare più l'apparecchio se non funziona correttamente o se è danneggiato. In tal caso, rivolgersi al servizio di assistenza Babymoov.
- Evitare qualsiasi fuoriuscita sul cavo di alimentazione situato sul retro dell'apparecchio.
- La superficie dell'elemento riscaldante presenta calore residuo dopo l'uso.
- Dopo ogni utilizzo e se non si utilizza più lo scaldabiberon: svuotare, risciacquare e asciugare il prodotto per evitare che l'acqua ristagni e favorisca la proliferazione di batteri.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- **Alimentazione elettrica:** 220/230 V - 50 Hz
- **Potenza:** 300 W
- **Consumo energetico durante il funzionamento:** 300 W
- **Consumo di energia in modo spento** 0.0 W
- Quando l'apparecchio è inattivo, passa immediatamente alla modalità di spegnimento automatico.

DATI TECNICI

- **Larghezza massima dei biberon:** 80 mm
- **Velocità:** 3 minuti e 30 secondi per un biberon da 240 ml
  4 minuti per un vasetto da 125 ml

GUIDA ALLA MANUTENZIONE

Pulizia dello scaldabiberon

- Attendere che lo scaldabiberon si raffreddi prima di pulirlo.
- Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non riempirlo completamente d'acqua.
- Non utilizzare detergenti per pulire l'apparecchio: utilizzare solo aceto bianco.
- Utilizzare un panno morbido e leggermente umido per pulire le superfici esterne e interne dello scaldabiberon. In caso di macchie, aggiungere **solo** aceto bianco sul panno. Lasciare asciugare all'aria.

Nota

Se dovete riporre il prodotto, lasciate raffreddare completamente l'apparecchio, pulitelo e assicuratevi che sia completamente asciutto prima di riporlo (base del prodotto, anello di adattamento e cestello). Proteggete l'apparecchio dalla polvere riponendolo nella sua confezione originale, in una scatola adatta o in una borsa e conservatelo in un luogo pulito e asciutto.

Pulizia approfondita / Decalcificazione

- A causa dell'acqua necessaria al funzionamento dell'apparecchio, nella vasca può formarsi uno strato di calcare. Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, decalcificare regolarmente la vasca, almeno una volta alla settimana.
- Utilizzare **solo** aceto bianco o pastiglie decalcificanti Babymoov per decalcificare l'apparecchio.
- Per decalcificare l'apparecchio:
  - mescolare 100 ml di acqua calda con 100 ml di aceto bianco e versare il tutto nella vasca oppure mescolare 100 ml di acqua con una pastiglia anticalcare Babymoov (disponibile su babymoov.com o in negozio: per qualsiasi domanda, non esitate a contattare il servizio clienti).
  - lasciare agire per 30 minuti e svuotare l'apparecchio. Consiglio per la manutenzione: una volta al mese, lasciare agire per un'intera notte (circa 8 ore) e svuotare l'apparecchio.
  - risciacquare con acqua pulita e svuotare l'apparecchio (almeno tre volte) per neutralizzare l'odore dell'aceto bianco.
  - pulire l'apparecchio con un panno morbido e lasciarlo asciugare all'aria.

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA POSTERIOR. Este manual pode ser consultado online no nosso site: www.babymoov.com

AVISOS

AVISO:

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - cozinhas reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, quintas,
  - a utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de caráter residencial, ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- As dosagens indicadas nas tabelas são meramente indicativas. Se a temperatura lhe parecer demasiado quente ou não suficientemente quente para o seu bebé, ajuste o tempo de aquecimento, se necessário. **N.B.:** o material (por exemplo, silicone) e a espessura do seu recipiente (por exemplo, biberão com fundo removível) podem influenciar a temperatura final. Adapte o tempo de aquecimento de acordo com o resultado obtido.
- **ATENÇÃO:** para evitar qualquer risco de queimadura, verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar ao seu bebé. No caso de um biberão, agite-o bem para misturar o leite. Deite uma gota no interior do pulso para verificar a temperatura. No caso de um pote, misture o conteúdo e verifique se não está quente, provando-o.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 3 anos.
- Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de uma recolha seletiva. Não elimine resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos com os resíduos municipais não separados, mas proceda antes à sua recolha seletiva.



Este símbolo indica que, na União Europeia, este produto não pode ser eliminado no caixote do lixo ou misturado com o lixo doméstico, mas deve ser objeto de uma recolha seletiva.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA A RESPEITAR

- Não deixe a sua criança sem supervisão enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Verifique se a tensão da sua instalação elétrica é compatível com o aparelho (consulte os valores indicados na parte inferior do aparelho).
- Utilize o aparelho apenas para aquecer biberões e potes pequenos. Qualquer outra utilização pode ser perigosa.
- Nunca ligue o aparelho antes de ter colocado uma quantidade suficiente de água. Para determinar o nível de água a colocar no reservatório de aquecimento, consulte as tabelas na secção «COLOCAÇÃO DO APARELHO EM FUNCIONAMENTO» e adicione a água com a doseira graduada situada na parte de trás do aparelho.
- Não adicione nenhum outro produto (água salgada, medicamentos, detergentes) à água, pois isso danificaria o aparelho.
- Não utilize o aquecedor de biberões em condições húmidas e não o coloque diretamente debaixo de água. Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor, como radiadores, janelas ensolaradas, placas de aquecimento...
- Utilize o aquecedor de biberões numa superfície totalmente plana e seca, fora do alcance das crianças.
- Não utilize o aquecedor de biberões no exterior.
- Utilize sempre o cesto removível para aquecer os potes pequenos, para facilitar o manuseamento do elemento e evitar qualquer risco de queimaduras.
- Nunca utilize o cesto removível com um biberão: a sua altura pode tornar o biberão instável ao retirá-lo.
- Não deixe o biberão ou o potinho aquecer por muito tempo, pois isso pode favorecer o desenvolvimento de micróbios no leite ou na comida.
- Os biberões e os potes ficam muito quentes ao sair do aquecedor de biberões. Retire-os com cuidado.
- Não mova o aparelho durante o funcionamento ou se ele contiver água quente.
- Para evitar queimaduras, manuseie com cuidado as partes quentes (base, unidade de aquecimento, etc.).
- Deixe o aquecedor de biberões arrefecer durante cerca de 15 minutos antes de voltar a utilizá-lo.
- Nunca toque no interior do recipiente durante a utilização do aparelho ou imediatamente após a sua utilização.
- Desligue sempre o aparelho antes de o limpar, encher e após cada utilização.
- Não deixe o cabo de alimentação na borda de uma mesa ou balcão. Não o coloque sobre uma superfície quente. Não deixe o cabo de alimentação pendurado ao alcance das crianças.
- Para sua segurança, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes Babymoov e nunca desmonte o aparelho.
- Não utilize o seu aparelho se ele não estiver a funcionar corretamente ou se estiver danificado. Nesse caso, contacte o serviço pós-venda da Babymoov.
- Evite qualquer derramamento sobre o cabo de alimentação localizado na parte traseira do aparelho.
- A superfície do elemento aquecedor apresenta calor residual após a utilização.
- Após cada utilização e se não utilizar mais o seu aquecedor de biberões: esvazie, enxague e seque o seu produto para evitar que a água fique estagnada e provoque o aparecimento de bactérias.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- **Alimentação elétrica:** 220/230 V - 50 Hz
- **Potência:** 300 W
- **Consumo de energia em funcionamento:** 300 W
- **Consumo de energia no modo desligado:** 0.0 W
- Quando o aparelho está inativo, passa imediatamente para o modo desligado automaticamente.

DADOS TÉCNICOS

- **Largura máxima dos biberões:** 80 mm
- **Rapidez:** 3 minutos e 30 segundos para um biberão de 240 ml
  4 minutos para um pote pequeno de 125 ml

GUIA DE MANUTENÇÃO

Limpeza do aquecedor de biberões

- Aguarde até que o aquecedor de biberões arrefeça antes de o limpar.
- Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar.
- Nunca mergulhe o aparelho em água nem o encha completamente com água.
- Não utilize nenhum produto detergente para limpar o aparelho: utilize apenas vinagre branco.
- Use um pano macio e ligeiramente húmido para limpar as superfícies externas e internas do aquecedor de biberões. Em caso de manchas, adicione **apenas** vinagre branco ao pano. Em seguida, deixe secar naturalmente ao ar livre.

Observação
Se precisar de guardar o seu produto, deixe o aparelho arrefecer completamente, limpe-o e certifique-se de que está totalmente seco antes de o guardar (base do produto, anel adaptador e cesto). Proteja o aparelho do pó, guardando-o na sua embalagem original, numa caixa adequada ou num saco, e guarde-o num local limpo e seco.

Limpeza profunda / Descalcificação

- Pode formar-se uma camada de calcário no recipiente devido à água necessária para o funcionamento do aparelho. Para o bom funcionamento do aparelho, descalcifique regularmente o recipiente, pelo menos uma vez por semana.
- Utilize **apenas** vinagre branco ou pastilhas de descalcificação Babymoov para descalcificar o aparelho.
- Para descalcificar o aparelho:
  - misture 100 ml de água quente com 100 ml de vinagre branco e despeje tudo no reservatório ou misture 100 ml de água com um tablet descalcificante Babymoov (disponível em babymoov.com ou em lojas: não hesite em contactar o serviço de apoio ao cliente se tiver alguma dúvida).
  - deixe atuar durante 30 minutos e esvazie o aparelho. Conselho de manutenção: uma vez por mês, deixe atuar durante toda a noite (cerca de 8 horas) e esvazie o aparelho.
  - enxague com água limpa e esvazie o aparelho (pelo menos três vezes) para neutralizar o odor do vinagre branco.
  - limpe o aparelho com um pano macio e deixe secar naturalmente ao ar livre.

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ REFERENCI. Tento návod je k dispozici online na našich webových stránkách: www.babymoov.com

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ:

- Tento přístroj je určen k použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:
  - kuchyňské kouty vyhrazené pro personál v obchodech, kancelářích a jiných profesionálních prostředích, farmách,
  - používání hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení, jako jsou například penziony.
- Dávkování uvedené v tabulkách je pouze orientační. Pokud se vám teplota zdá pro vaše dítě příliš vysoká nebo příliš nízká, upravte podle potřeby dobu ohřevu. **Poznámka:** Materiál (např. silikon) a tloušťka nádoby (např. láhev s odnímatelným dnem) mohou ovlivnit konečnou teplotu. Upravte dobu ohřevu podle dosaženého výsledku.
- **UPOZORNĚNÍ:** Abyste předešli riziku popálení, vždy před podáním jídla svému dítěti zkontrolujte jeho teplotu. V případě kojenecké láhve ji dobře protřepejte, aby se mléko promíchalo. Kapku mléka nakapejte na vnitřní stranu zápěstí, abyste zkontrolovali jeho teplotu. V případě skleničky s příkrmem obsah promíchejte a ochutnejte, abyste se ujistili, že není horký.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo osobami s podobnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 3 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím, která s tím souvisejí.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a údržba prováděná uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Přístroj a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.
- Elektrická a elektronická zařízení mají být likvidována v rámci tříděného odpadu. Nevyhazujte odpad vzniklý z elektrických nebo elektronických zařízení do netříděného směsného odpadu. Zajistěte jejich likvidaci v rámci tříděného odpadu.



Tento symbol v Evropské unii označuje, že tento výrobek nesmí být vyhozen do popelnice nebo přimíchán ke směsnému odpadu z domácnosti, ale že patří do tříděného odpadu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, KTERÉ JE TŘEBA DODRŽOVAT

- Nenechávejte své dítě bez dozoru, když je zařízení v provozu.
- Zkontrolujte, zda je napětí vaší elektrické instalace kompatibilní s přístrojem (viz hodnoty uvedené na spodní straně přístroje).
- Přístroj používejte pouze k ohřívání kojeneckých lahví a skleniček. Jakékoli jiné použití může být nebezpečné.
- Nikdy nezapínejte zařízení, dokud do něj nenalijete dostatečné množství vody. Pro určení množství vody, které je třeba nalít do ohřívací nádrže, se podívejte do tabulek v části „ZAHRAVANI ZARIZENI“ a přidejte vodu pomocí odměrky umístěné na zadní straně zařízení.
- Do vody nepřidávejte žádné jiné produkty (slanou vodu, léky, čisticí prostředky), protože by to mohlo zařízení poškodit.
- Nepoužívejte ohřívač lahví ve vlhkém prostředí a nevystavujte jej přímému působení vody. Nikdy zařízení neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
- Nenechávejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, slunečná okna, varné desky...
- Ohřívač lahví používejte na zcela rovném a suchém povrchu, mimo dosah dětí.
- Ohřívač lahví nepoužívejte venku.
- K ohřevu malých skleniček vždy používejte odnímatelný košík, aby se vám lépe držel a nedošlo k popálení.
- Nikdy nepoužívejte odnímatelný košík s lahví: jeho výška může způsobit nestabilitu lahve při vyjímání.
- Nenechávejte láhev nebo skleničku ohřívat příliš dlouho, mohlo by to podpořit rozvoj mikroorganismů v mléce nebo jídle.
- Lahvičky a malé skleničky jsou po vyjmutí z ohřívače lahviček velmi horké. Vyjímejte je opatrně.
- Nepřemisťujte přístroj během provozu nebo pokud obsahuje horkou vodu.
- Aby nedošlo k popálení, zacházejte s horkými částmi (základna, topná jednotka...) opatrně.
- Nechte ohřívač lahví asi 15 minut vychladnout, než jej znovu použijete.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřku nádoby během používání přístroje nebo bezprostředně po jeho použití.
- Před čištěním, naplněním a po každém použití vždy odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Nenechávejte napájecí kabel na okraji ký povrch. Nenechávejte napájecí kabel viset v dosahu dětí.
- Pro vaši bezpečnost používejte pouze příslušenství a náhradní díly Babymoov a nikdy zařízení nerozebírejte.
- Pokud zařízení nefunguje správně nebo je poškozené, nepoužívejte jej. V takovém případě se obraťte na zákaznický servis Babymoov.
- Zabraňte přetečení tekutin na napájecí kabel umístěný na zadní straně zařízení.
- Povrch topného tělesa je po použití j ještě horký.
- Po každém použití a pokud již ohřívač lahví nepoužíváte: vyprázdněte, opláchněte a osušte výrobek, aby se v něm nehromadila voda a nevznikaly bakterie.

TECHNICKÉ ÚD

- **Napájení:** 220/230 V - 50 Hz
- **Příkon:** 300 W
- **Spotřeba energie při provozu:** 300 W
- **Spotřeba energie ve vypnutém stavu:** 0.0 W
- Když je spotřebič v nečinnosti, okamžitě se automaticky přepne do režimu vypnutí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Maximální šířka kojeneckých lahví:** 80 mm
- **Rychlost:** 3 minuty 30 sekund pro láhev o objemu 240 ml
  4 minuty pro malou skleničku o objemu 125 ml

POKYNY K ÚDRŽBĚ

Čištění ohřívače lahví

- Před čištěním počkejte, až ohřívač lahví vychladne.
- Před čištěním vždy odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Nikdy zařízení neponořujte do vody a nenaplňujte jej zcela vodou.
- K čištění přístroje nepoužívejte žádné čisticí prostředky: používejte pouze bílý ocet.
- K čištění vnějších a vnitřních povrchů ohřívače lahví použijte měkký, mírně navlhčený hadřík. V případě skvrn naneste na hadřík **pouze** bílý ocet. Poté nechte přirozeně uschnout na vzduchu.

Poznámka

Pokud potřebujete produkt uskladnit, nechte zařízení zcela vychladnout, vyčistěte jej a před uskladněním se ujistěte, že je zcela suché (základna produktu, adaptérový kroužek a koš). Chraňte zařízení před prachem tím, že jej uložíte do původního obalu, vhodné krabice nebo tašky a skladujte jej na čistém a suchém místě.

Hloubkové čištění / Odstraňování vodního kam

- V nádobě se může vytvořit vrstva vodního kamene v důsledku vody potřebné pro provoz zařízení. Pro správnou funkci zařízení odstraňujte vodní kámen z nádoby pravidelně, minimálně 1krát týdně.
- K odstraňování vodního kamene z přístroje používejte **pouze** bílý ocet nebo odstraňovače vodního kamene Babymoov.
- Odvápnění přístroje:
  - smíchejte 100 ml teplé vody se 100 ml bílého octa a nalijte směs do nádrže nebo smíchejte 100 ml vody s odstraňovačem vodního kamene Babymoov (k dostání na babymoov.com nebo v obchodech: v případě dotazů se obraťte na zákaznický servis).
  - nechte působit 30 minut a vyprázdněte přístroj. Tip pro údržbu: jednou za měsíc nechte působit celou noc (asi 8 hodin) a vyprázdněte přístroj.
  - opláchněte čistou vodou a vyprázdněte přístroj (minimálně třikrát), aby se neutralizoval zápach bílého octa.
  - zařízení otřete měkkým hadříkem a nechte jej přirozeně vyschnout na vzduchu.

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI MEGTEKINTÉSRE! Ez a tájékoztató online elérhető a weboldalunkon: www.babymoov.com

FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS:

- Ez a készülék háztartási és hasonló alkalmazásokhoz készült, például:
  - boltok, irodák és egyéb professzionális környezetben található, személyzet számára fenntartott konyhasarok, farmok,
  - szállodák, motelek és egyéb lakó jellegű környezetben, vendégszobákhoz hasonló környezetben tartózkodó vendégek használata.
- A táblázatokban szereplő adagok csak tájékoztató jellegűek. Ha a hőmérséklet túl melegnek vagy nem elég melegnek tűnik a babájának, szükség esetén állítsa be a melegítési időt. **Megjegyzés:** az anyag (pl. szilikon) és a tartály vastagsága (pl. levehető aljú cumisüveg) befolyásolhatja a végső hőmérsékletet. Az eredménynek megfelelően állítsa be a melegítési időt.
- **FIGYELEM:** az égési sérülések elkerülése érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt azt a babának adná. A cumisüveget jól rázza fel, hogy a tej összekeveredjen. Cseppentsen egy cseppet a csukló belső részére, hogy ellenőrizze a hőmérsékletét. A kis üveget keverje össze, és kóstolja meg, hogy nem forró-e.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy hasonló képesítéssel rendelkező személyek cseréljék ki a veszély elkerülése érdekében.
- Ezt a készüléket 3 évesnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a veszélyekkel.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást a felhasználó nem végezheti felügyelet nélkül.
- A készüléket és a kábelét tartsa 3 év alatti gyermekektől elzárva.
- Az elektromos és elektronikus berendezéseket hulladékká válásukkor szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni. Az elektromos és elektronikus eszközökből származó hulladékot ne dobja ki a kommunális hulladékkal együtt, hanem gondoskodjon szelektív begyűjtésükről!



Ez a szimbólum az egész Európai Unióban azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a kukába dobni vagy a háztartási hulladékhoz keverni, hanem szelektíven kell gyűjteni.

BETARTANDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a készülék működése közben.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége kompatibilis-e a készülékkel (lásd a készülék alján feltüntetett értékeket).
- A készüléket kizárólag cumisüvegek és kis üvegek melegítésére használja. Bármely más felhasználás veszélyes lehet.
- Soha ne kapcsolja be a készüléket, mielőtt elegendő mennyiségű vizet öntött volna bele. A fűtőtartályba öntendő vízmennyiség meghatározásához olvassa el a „A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA" részben található táblázatokat, és a készülék hátulján található mérőedény segítségével adagolja a vizet.
- Ne adjon más anyagot (sós vizet, gyógyszert, tisztítószert) a vízhez, mert az károsíthatja a készüléket.
- Ne használja a cumisüveg-melegítőt nedves körülmények között, és ne tegye közvetlenül víz alá. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket hőforrások közelében, például radiátorok, napos ablakok, főzőlapok stb. közelében.
- A cumisüvegmelegítőt teljesen sík és száraz felületen, gyermekektől elzárva használja.
- Ne használja a cumisüvegmelegítőt kültéren.
- A kis üvegek melegítéséhez mindig használja a kivehető kosarat, hogy könnyebben megfoghassa a készüléket és elkerülje az égési sérülések kockázatát.
- Soha ne használja a kivehető kosarat cumisüveggel: magassága miatt a cumisüveg instabillá válhat, amikor kiveszi.
- Ne hagyja a cumisüveget vagy a kis üveget túl sokáig melegíteni, mert ez elősegítheti a baktériumok szaporodását a tejben vagy az ételben.
- A cumisüvegek és kis edények nagyon forróak, amikor kivesszük őket a cumisüvegmelegítőből. Óvatosan vegye ki őket.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben, vagy ha forró víz van benne.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje a forró alkatrészeket (alap, fűtőegység stb.).
- Hagyja a cumisüveg-melegítőt körülbelül 15 percig lehűlni, mielőtt újra használná.
- Soha ne érintse meg a tartály belsejét a készülék használata közben vagy közvetlenül használat után.
- A készüléket mindig húzza ki a konnektorból, mielőtt megtisztítja, feltölti, valamint minden használat után.
- Ne hagyja a tápkábelt asztal vagy pult szélén. Ne tegye forró felületre. Ne hagyja a tápkábelt gyermekek számára elérhető helyen lógni.
- A biztonság érdekében kizárólag Babymoov kiegészítőket és alkatrészeket használjon, és soha ne szerelje szét a készüléket.
- Ne használja tovább a készüléket, ha nem működik megfelelően vagy megsérült. Ebben az esetben forduljon a Babymoov ügyfélszolgálatához.
- Kerülje el, hogy folyadék kerüljön a készülék hátulján található tápkábelre.
- A fűtőelem felülete használat után is maradék hőt tartalmaz.
- Minden használat után, és ha már nem használja a cumisüveg-melegítőt: ürítse ki, öblítse ki és szárítsa meg a terméket, hogy a víz ne maradjon benne, és ne alakulhassanak ki baktériumok.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- **Áramellátás:** 220/230 V - 50 Hz
- **Teljesítmény:** 300 W
- **Energiafogyasztás működés közben:** 300 W
- **Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban:** 0.0 W
- Ha a készülék üresjáratban van, azonnal automatikusan kikapcsolt üzemmódba kapcsol.

MŰSZAKI ADATOK

- **A cumisüvegek maximális szélessége:** 80 mm
- **Gyorsaság:** perc 30 másodperc egy 240 ml-es cumisüveg esetében
  4 perc egy 125 ml-es kis üveghez

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

A cumisüvegmelegítő tisztítása

- Várja meg, amíg a cumisüveg-melegítő kihűl, mielőtt megtisztítja.
- A tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék dugaszát.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne töltse meg teljesen vízzel.
- Ne használjon tisztítószert a készülék tisztításához: csak fehér ecetet használjon.
- A cumisüvegmelegítő külső és belső felületeinek tisztításához használjon puha, enyhén nedves ruhát. Foltok esetén **csak** fehér ecetet adjon a ruhára. Ezután hagyja természetesen megszáradni a levegőn.

Megjegyzés
Ha a terméket tárolnia kell, hagyja teljesen kihűlni, tisztítsa meg és győződjön meg arról, hogy teljesen száraz, mielőtt elrakja (a termék alapja, illesztőgyűrű és kosár). Védje a készüléket a portól úgy, hogy az eredeti csomagolásában, egy megfelelő dobozban vagy zsákban tárolja, és tiszta, száraz helyen tartsa.

Alapos tisztítás / Vízkőmentesítés

- A készülék működéséhez szükséges víz miatt vízkőréteg képződhet a tartályban. A készülék megfelelő működése érdekében rendszeresen, legalább hetente egyszer vízkőmentesítse a tartályt.
- A készülék vízkőmentesítéséhez **kizárólag** fehér ecetet vagy Babymoov vízkőmentesítő tablettákat használjon.
- A készülék vízkőmentesítése:
  - keverjen össze 100 ml meleg vizet 100 ml fehér ecettel, és öntse az egészet a tartályba, vagy keverjen össze 100 ml vizet egy Babymoov vízkőmentesítő tablettával (megvásárolható a babymoov.com weboldalon vagy üzletekben: bármilyen kérdéssel forduljon ügyfélszolgálatunkhoz).
  - hagyja hatni 30 percig, majd ürítse ki a készüléket. Karbantartási tipp: havonta egyszer hagyja hatni egy egész éjszakán át (kb. 8 óra), majd ürítse ki a készüléket.
  - öblítse le tiszta vízzel és ürítse ki a készüléket (legalább háromszor), hogy semlegesítse a fehér ecet szagát.
  - törölje le a készüléket egy puha ruhával, és hagyja természetesen megszáradni a levegőn.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ULTERIOR. Aceste instrucțiuni pot fi consultate online, pe site-ul nostru de internet: www.babymoov.com

AVERTISMENT

AVERTISMENT:

- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
  - colțuri de bucătărie rezervate personalului în magazine, birouri și alte medii profesionale, ferme,
  - utilizarea de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii cu caracter rezidențial, precum pensiunile.
- Doza indicată în tabele este orientativă. Dacă temperatura vi se pare prea caldă sau prea rece pentru bebelușul dumneavoastră, ajustați timpul de încălzire, dacă este necesar. **N.B.:** materialul (de ex. siliconul) și grosimea recipientului (de ex. biberonul cu fund detașabil) pot influența temperatura finală. Adaptați timpul de încălzire în funcție de rezultatul obținut.
- **ATENȚIE:** pentru a evita orice risc de arsuri, verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de a le da copilului dumneavoastră. În cazul biberonului, agitați-l bine pentru a amesteca laptele. Vărsați o picătură pe interiorul încheieturii mâinii pentru a verifica temperatura. În cazul unui borcan, amestecați conținutul și verificați dacă nu este fierbinte gustându-l.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul său post-vânzare sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 3 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Țineți aparatul și cablul său la îndemâna copiilor cu vârsta sub 3 ani.
- Echipamentele electrice și electronice fac obiectul colectării selective. Nu eliminați deșeurile de echipamente electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, ci colectați-le selectiv.



Acest simbol indică faptul că în Uniunea Europeană acest produs nu trebuie aruncat la pubelă sau amestecat cu deșeurile menajere, ci face obiectul colectării selective.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA CARE TREBUIE RESPECTATE

- Nu lăsați copilul nesupravegheat în timpul funcționării aparatului.
- Verificați dacă tensiunea instalației electrice este compatibilă cu aparatul (vezi valorile indicate sub aparat).
- Utilizați aparatul numai pentru încălzirea biberoanelor și a borcanelor mici. Orice altă utilizare ar putea fi periculoasă.
- Nu porniți niciodată aparatul înainte de a turna o cantitate suficientă de apă. Pentru a determina nivelul de apă care trebuie turnat în rezervorul de încălzire, consultați tabelele din secțiunea „PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI" și adăugați apa cu ajutorul dozatorului gradat situat în partea din spate a aparatului.
- Nu adăugați niciun alt produs (apă sărată, medicamente, detergenți) în apă, deoarece acest lucru ar deteriora aparatul.
- Nu utilizați încălzitorul de biberoane în condiții de umiditate și nu îl așezați direct sub apă. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu lăsați aparatul în apropierea surselor de căldură, cum ar fi radiatoare, ferestre însorite, plite...
- Utilizați încălzitorul de biberoane pe o suprafață complet plană și uscată, în afara razei de acțiune a copiilor.
- Nu utilizați încălzitorul de biberoane în exterior.
- Utilizați întotdeauna coșul detașabil pentru a încălzi borcanele mici, pentru a facilita prinderea elementului și a evita orice risc de arsuri.
- Nu utilizați niciodată coșul detașabil cu un biberon: înălțimea acestuia poate face biberonul instabil la scoatere.
- Nu lăsați biberonul sau borcanul să se încălzească prea mult timp, deoarece acest lucru ar putea favoriza dezvoltarea microbilor în lapte sau în alimente.
- Biberoanele și borcanele sunt foarte fierbinți la ieșirea din încălzitorul de biberoane. Scoateți-le cu precauție.
- Nu mutați aparatul în timpul funcționării sau dacă conține apă fierbinte.
- Pentru a evita arsurile, manipulați cu precauție părțile fierbinți (baza, unitatea de încălzire etc.).
- Lăsați încălzitorul de biberon să se răcească aproximativ 15 minute înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu atingeți niciodată interiorul cuvei în timpul utilizării aparatului sau imediat după utilizare.
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța, de a-l umple și după fiecare utilizare.
- Nu lăsați cablul de alimentare pe marginea unei mese sau a unui blat. Nu îl așezați pe o suprafață fierbinte. Nu lăsați cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați numai accesorii și piese de schimb Babymoov și nu demontați niciodată aparatul.
- Nu mai utilizați aparatul dacă nu funcționează corect sau dacă este deteriorat. În acest caz, contactați serviciul post-vânzare Babymoov.
- Evitați orice revărsare pe cablul de alimentare situat în partea din spate a aparatului.
- Suprafața elementului de încălzire prezintă căldură reziduală după utilizare.
- După fiecare utilizare și dacă nu mai folosiți încălzitorul de biberoane: goliți, clătiți și uscați produsul pentru a evita stagnarea apei și apariția bacteriilor.

CARACTERISTICI TEHNICE

- **Alimentare electrică:** 220/230 V - 50 Hz
- **Putere:** 300 W
- **Consum de energie în funcționare:** 300 W
- **Puterea consumată în modul oprit:** 0.0 W
- Atunci când aparatul este inactiv, acesta va trece imediat în mod automat la modul oprit.

DATE TEHNICE

- **Lățimea maximă a biberoanelor:** 80 mm
- **Viteză:** 3 minute și 30 de secunde pentru un biberon de 240 ml
  4 minute pentru un borcan mic de 125 ml

GHID DE ÎNTREȚINERE

Curățarea încălzitorului de biberoane

- Așteptați ca încălzitorul de biberoane să se răcească înainte de a-l curăța.
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu îl umpleți complet cu apă.
- Nu folosiți detergenți pentru curățarea aparatului: folosiți numai oțet alb.
- Folosiți o cârpă moale și ușor umezită pentru a curăța suprafețele exterioare și interioare ale încălzitorului de biberoane. În cazul petelor, adăugați **numai** oțet alb pe cârpă. Apoi lăsați să se usuce natural la aer liber.

Notă
Dacă trebuie să depozitați produsul, lăsați aparatul să se răcească complet, curățați-l și asigurați-vă că este complet uscat înainte de a-l depozita (baza produsului, inelul de adaptare și coșul). Protejați aparatul de praf depozitându-l în ambalajul original, într-o cutie adecvată sau într-o pungă și păstrați-l într-un loc curat și uscat.

Curățare profundă / Decalcifiere

- În cuva aparatului se poate forma un strat de calcar din cauza apei necesare pentru funcționarea acestuia. Pentru buna funcționare a aparatului, decalcificați cuva în mod regulat, cel puțin o dată pe săptămână.
- Utilizați **numai** oțet alb sau tablete de decalcifiere Babymoov pentru a decalcifica aparatul.
- Pentru a decalcifica aparatul:
  - amestecați 100 ml de apă caldă cu 100 ml de oțet alb și turnați totul în rezervor sau amestecați 100 ml de apă cu o tabletă de decalcifiere Babymoov (disponibile pe babymoov.com sau în magazin: nu ezitați să contactați serviciul clienți pentru orice întrebare).
  - lăsați să acționeze 30 de minute și goliți aparatul. Sfat de întreținere: o dată pe lună, lăsați să acționeze o noapte întreagă (aproximativ 8 ore) și goliți aparatul.
  - clătiți cu apă curată și goliți aparatul (de cel puțin trei ori) pentru a neutraliza mirosul de oțet alb.
  - ștergeți aparatul cu o cârpă moale și lăsați-l să se usuce natural la aer liber.

WAŻNE! INSTRUKCJĘ NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. Niniejsza instrukcja jest dostępna online na naszej stronie internetowej: www.babymoov.com

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
  - kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych, gospodarstwach rolnych,
  - korzystanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym, takich jak pensjonaty.
- Podane dawki w tabelach mają charakter orientacyjny. Jeśli temperatura wydaje się zbyt wysoka lub zbyt niska dla dziecka, w razie potrzeby należy dostosować czas podgrzewania. **Uwaga:** materiał (np. silikon) i grubość pojemnika (np. butelka z wyjmowanym dnem) mogą mieć wpływ na ostateczną temperaturę. Dostosuj czas podgrzewania w zależności od uzyskanego wyniku.
- **UWAGA:** aby uniknąć ryzyka poparzenia, przed podaniem dziecku pokarmu należy zawsze sprawdzić jego temperaturę. W przypadku butelki należy ją dobrze wstrząsnąć, aby wymieszać mleko. Należy nanieść kroplę na wewnętrzną stronę nadgarstka, aby sprawdzić temperaturę. W przypadku słoiczka należy wymieszać jego zawartość i sprawdzić, czy nie jest gorąca, próbując ją.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w serwisie posprzedażowym lub u osób o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niedoświadczone i nieposiadające wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 3 roku życia.
- Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.



Ten symbol w Unii Europejskiej oznacza, że produkt nie może być wyrzucony do kosza na śmieci lub z odpadami komunalnymi ale że podlega selektywnej zbiórce.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru podczas pracy urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie instalacji elektrycznej jest zgodne z urządzeniem (patrz wartości podane pod urządzeniem).
- Urządzenie należy używać wyłącznie do podgrzewania butelek i słoiczków. Każde inne zastosowanie może być niebezpieczne.
- Nigdy nie włączaj urządzenia przed wlaniem do niego wystarczającej ilości wody. Aby określić poziom wody, jaki należy wlać do zbiornika grzewczego, zapoznaj się z tabelami znajdującymi się w części „URUCHOMIENIE URZĄDZENIA" i dodaj wodę za pomocą miarki znajdującej się z tyłu urządzenia.
- Nie dodawaj do wody żadnych innych produktów (słonej wody, leków, detergentów), ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj podgrzewacza do butelek w wilgotnych warunkach i nie umieszczaj go bezpośrednio pod wodą. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Nie pozostawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nasłonecznione okna, płyty grzejne itp.
- Używaj podgrzewacza do butelek na całkowicie płaskiej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj podgrzewacza do butelek na zewnątrz.
- Do podgrzewania małych słoiczków zawsze używaj wyjmowanego koszyka, aby ułatwić chwytanie elementu i uniknąć ryzyka poparzenia.
- Nigdy nie używaj wyjmowanego koszyka z butelką: jego wysokość może spowodować, że butelka będzie niestabilna podczas wyjmowania.
- Nie należy pozostawiać butelki lub słoiczka w podgrzewaczu zbyt długo, ponieważ może to sprzyjać rozwojowi mikroorganizmów w mleku lub pokarmie.
- Butelki i słoiczki są bardzo gorące po wyjęciu z podgrzewacza. Należy je wyjmować ostrożnie.
- Nie przenoś urządzenia podczas pracy lub gdy zawiera ono gorącą wodę.
- Aby uniknąć poparzeń, należy ostrożnie obchodzić się z gorącymi częściami (podstawa, element grzejny itp.).
- Przed ponownym użyciem podgrzewacza do butelek należy odczekać około 15 minut, aż ostygnie.
- Nigdy nie dotykaj wnętrza zbiornika podczas użytkowania urządzenia lub bezpośrednio po jego użyciu.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem, napełnianiem i po każdym użyciu.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego na krawędzi stołu lub blatu. Nie kładź go na gorącej powierzchni. Nie pozostawiaj przewodu zasilającego w zasięgu rąk dzieci.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych firmy Babymoov i nigdy nie demontować urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo lub jest uszkodzone. W takim przypadku skontaktuj się z serwisem Babymoov.
- Należy unikać zalania przewodu zasilającego znajdującego się z tyłu urządzenia.
- Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca po użyciu.
- Po każdym użyciu i jeśli nie używasz już podgrzewacza do butelek: opróżnij, wypłucz i wysusz produkt, aby zapobiec gromadzeniu się wody i rozwojowi bakterii.

PARAMETRY TECHNICZNE

- **Zasilanie:** 220/230 V - 50 Hz
- **Moc:** 300 W
- **Zużycie energii podczas pracy:** 300 W
- **Zużycie energii w trybie wyłączenia:** 0.0 W
- Gdy urządzenie jest bezczynne, automatycznie przełącza się w tryb wyłączenia.

DANE TECHNICZNE

- **Maksymalna szerokość butelek:** 80 mm
- **Szybkość:** 3 minuty 30 sekund dla butelki o pojemności 240 ml
  4 minuty dla małego słoiczka o pojemności 125 ml

INSTRUKCJA KONSERWACJI

Czyszczenie podgrzewacza do butelek

- Przed czyszczeniem poczekaj, aż podgrzewacz do butelek ostygnie.
- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie napełniaj go całkowicie wodą.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych środków czyszczących: należy używać wyłącznie octu białego.
- Do czyszczenia zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni podgrzewacza do butelek należy używać miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. W przypadku zabrudzeń należy nanieść na ściereczkę **wyłącznie** ocet biały. Następnie pozostawić do naturalnego wyschnięcia na powietrzu.

Uwaga
Jeśli musisz przechowywać produkt, pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia, wyczyść je i upewnij się, że jest całkowicie suche przed schowaniem (podstawa produktu, pierścień adaptacyjny i kosz). Chroń urządzenie przed kurzem, przechowując je w oryginalnym opakowaniu, odpowiednim pudełku lub torbie i przechowuj je w czystym i suchym miejscu.

Dokładne czyszczenie / Odkamienianie

- W zbiorniku może tworzyć się warstwa kamienia z powodu wody niezbędnej do działania urządzenia. Aby urządzenie działało prawidłowo, należy regularnie odkamieniać zbiornik, co najmniej 1 raz w tygodniu.
- Do odkamieniania urządzenia należy używać **wyłącznie** octu białego lub tabletek do odkamieniania Babymoov.
- Aby odkamienić urządzenie:
  - wymieszaj 100 ml ciepłej wody z 100 ml octu białego i wlej całość do zbiornika lub wymieszaj 100 ml wody z tabletką do usuwania kamienia Babymoov (dostępną na stronie babymoov.com lub w sklepach: w razie pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta).
  - pozostaw na 30 minut, a następnie opróżnij urządzenie. Wskazówki dotyczące konserwacji: raz w miesiącu pozostaw na całą noc (około 8 godzin) i opróżnij urządzenie.
  - opłucz urządzenie czystą wodą i opróżnij je (co najmniej trzy razy), aby zneutralizować zapach octu.
  - wytrzyj urządzenie miękką ściereczką i pozostaw do naturalnego wyschnięcia na powietrzu.

DK.

VIGTIGT! SKAL LÆSES OMHYGGELIGT OG OPBEVARES TIL SENERE OPSLAG. Denne brugsanvisning kan ses online på vores hjemmeside: www.babymoov.com

ADVARSEL

ADVARSEL:

- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende, f.eks.
  - køkkenhjørner forbeholdt personale i butikker, kontorer og andre professionelle miljøer, gårde,
  - kundernes brug af hoteller, moteller og andre boligmiljøer, miljøer af typen gæsteværelser.
- Doseringerne i tabellerne er vejledende. Hvis temperaturen virker for varm eller for kold til dit barn, skal du justere opvarmningstiden efter behov. **NB:** Materialet (f.eks. silikone) og tykkelsen på din beholder (f.eks. sutteflaske med aftagelig bund) kan påvirke den endelige temperatur. Tilpas opvarmningstiden i forhold til det opnåede resultat.
- **FORSIGTIG:** For at undgå risiko for forbrændinger skal du altid kontrollere madens temperatur, før du giver den til dit barn. Ryst flasken godt for at blande mælken. Hæld en dråbe på indersiden af håndleddet for at kontrollere temperaturen. Bland indholdet af et lille glas og smag på det for at kontrollere, at det ikke er for varmt.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller personer med tilsvarende kvalifikationer for at undgå fare.
- Dette apparat kan bruges af børn på 3 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet med det.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 3 år.
- Elektrisk og elektronisk udstyr skal bortskaffe som særligt affald. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald men skal håndteres som særligt affald.



Dette symbol angiver over hele EU, at dette produkt ikke må smides i skraldespanden eller blandes med husholdningsaffald, men at det skal bortskaffe som særligt affald.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER DER SKAL OVERHOLDES

- Lad ikke dit barn være uden opsyn, mens apparatet er i brug.
- Kontroller, at spændingen i din elektriske installation er kompatibel med apparatet (se værdierne angivet under apparatet).
- Brug kun apparatet til at opvarme flasker og små gryder. Enhver anden brug kan være farlig.
- Tænd aldrig for apparatet, før der er hældt tilstrækkelig mængde vand i det. For at bestemme, hvor meget vand der skal hældes i opvarmningsbeholderen, skal du se tabellerne i afsnittet «TILSLUTNING AF APPARATET» og tilsætte vandet ved hjælp af den graduerede målebæger, der findes på bagsiden af apparatet.
- Tilsæt ikke andre produkter (saltvand, medicin, rengøringsmidler) til vandet, da dette kan beskadige apparatet.
- Brug ikke flaskevarmeren under fugtige forhold, og placér den ikke direkte under vand. Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Lad ikke apparatet stå i nærheden af varmekilder som radiatorer, solbeskinnede vinduer, kogeplader osv.
- Brug flaskevarmeren på en helt plan og tør overflade, uden for børns rækkevidde.
- Brug ikke flaskevarmeren udendørs.
- Brug altid den aftagelige kurv til at opvarme små glas, så det er lettere at håndtere elementet og undgå risikoen for forbrændinger.
- Brug aldrig den aftagelige kurv sammen med en flaske: dens højde kan gøre flasken ustabil, når den tages ud.
- Lad ikke flasken eller glasset varme op for længe, da dette kan fremme udviklingen af bakterier i mælken eller maden.
- Nåle og små glas er meget varme, når de tages ud af flaskevarmeren. Tag dem forsigtigt ud.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug, eller hvis det indeholder varmt vand.
- For at undgå forbrændinger skal du være forsigtig, når du håndterer varme dele (bund, varmeenhed osv.).
- Lad flaskevarmeren køle af i ca. 15 minutter, før den bruges igen.
- Rør aldrig ved det indre af beholderen, mens apparatet er i brug eller umiddelbart efter brug.
- Frakobl altid apparatet, før det rengøres, fyldes og efter hver brug.
- Lad ikke strømkablet hænge ud over kanten af et bord eller en bordplade. Læg det ikke på en varm overflade. Lad ikke strømkablet hænge inden for børns rækkevidde.
- Af hensyn til din sikkerhed må du kun bruge tilbehør og reservedele fra Babymoov og må aldrig skille apparatet ad.
- Brug ikke dit apparat, hvis det ikke fungerer korrekt eller er beskadiget. Kontakt i så fald Babymoovs kundeservice.
- Undgå at spilde væske på strømkablet bag på apparatet.
- Overfladen på varmeelementet er stadig varm efter brug.
- Efter hver brug og hvis du ikke længere bruger din flaskevarmer: Tøm, skyl og tør dit produkt for at undgå, at vandet står og danner bakterier.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- **Strømforsyning:** 220/230 V - 50 Hz
- **Effekt:** 300 W
- **Energiforbrug under drift:** 300 W
- **Effektforbrug i slukket tilstand:** 0.0 W
- Når apparatet er inaktivt, skifter det straks automatisk til slukket tilstand.

TEKNISKE DATA

- **Maksimal bredde på flasker:** 80 mm
- **Hastighed:** 3 minutter og 30 sekunder for en 240 ml flaske
  4 minutter for en lille gryde på 125 ml

VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNING

Rengøring af flaskevarmeren

- Vent, til flaskevarmeren er kølet af, før du rengør den.
- Træk altid stikket ud, før du rengør apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand, og fyld det ikke helt med vand.
- Brug ikke rengøringsmidler til at rengøre apparatet: brug kun hvid eddike.
- Brug en blød, let fugtet klud til at rengøre flaskevarmerens udvendige og indvendige overflader. Ved pletter skal du **kun** tilføje hvid eddike på kluden. Lad derefter apparatet tørre naturligt i fri luft.

Bemærk
Hvis du skal opbevare dit produkt, skal du lade apparatet køle helt af, rengøre det og sikre dig, at det er helt tørt, inden du opbevarer det (produktets base, adapterring og kurv). Beskyt apparatet mod støv ved at opbevare det i den originale emballage, i en passende kasse eller i en pose, og opbevar det på et rent og tørt sted.

Grundig rengøring / Afkalkning

- Der kan dannes et lag kalk i beholderen på grund af det vand, der er nødvendigt for apparatets funktion. For at apparatet kan fungere korrekt, skal beholderen afkalkes regelmæssigt, mindst 1 gang om ugen.
- Brug kun hvid eddike eller Babymoov-afkalkningstabletter til at afkalke apparatet.
- Sådan afkalkes apparatet:
  - bland 100 ml varmt vand med 100 ml hvid eddike og hæld det hele i beholderen, eller bland 100 ml vand med en Babymoov-afkalkningstablet (fås på babymoov.com eller i butikkerne: kontakt kundeservice, hvis du har spørgsmål).
  - lad det virke i 30 minutter og tøm apparatet. Vedligeholdelsesråd: Lad det virke en hel nat (ca. 8 timer) en gang om måneden, og tøm derefter apparatet.
  - skyl med rent vand og tøm apparatet (mindst tre gange) for at neutralisere lugten af hvid eddike.
  - tør apparatet af med en blød klud og lad det tørre naturligt i fri luft.

ملاحظة مهمة! الرجاء قراءة هذه النشرة بعناية والاحتفاظ بها لمراجعتها لاحقًا. يمكن الاطلاع على هذه النشرة من الإنترنت على موقعنا الإلكتروني: www.babymoov.com

تحذيرات

تحذير:

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في التطبيقات المنزلية والمماثلة مثل:
  - مطابخ مخصصة للموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من البيئات المهنية والمزارع,
  - استخدام العملاء للفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات ذات الطابع السكني، مثل بيئات غرف الضيافة.
- الجرعات الواردة في الجداول هي جرعات إرشادية. إذا بدت درجة الحرارة مرتفعة أو منخفضة بالنسبة لطفلك، فاضبط وقت التسخين حسب الحاجة. **ملاحظة:** قد تؤثر مادة الوعاء (مثل السيليكون) وسمكه (مثل زجاجة الرضاعة ذات القاعدة القابلة للإزالة) على درجة الحرارة النهائية. قم بتعديل وقت التسخين وفق اً للنتيجة التي تحصل عليها.
- **تنبيه:** لتجنب أي خطر من الحروق، تأكد دائم اً من درجة حرارة الطعام قبل إعطائه لطفلك. بالنسبة للزجاجة، قم برجها جيد اً لخلط الحليب. ضع قطرة على الجزء الداخلي من معصمك للتحقق من درجة حرارتها. بالنسبة للعلبة الصغيرة، قم بخلط محتواها وتأكد من أنها ليست ساخنة عن طريق تذوقها.
- إذا كان كابل الطاقة تالف اً، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي خطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 3 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت المراقبة أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات بشأن استخدام الجهاز بأمان وأن يكونوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها ذلك.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.
- احفظ الجهاز وسلكه بعيد اً عن متناول الأطفال دون سن 3 سنوات.
- تخضع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية للجمع والفرز. لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المنتهية الصلاحية عبر رميها مع النفايات المنزلية غير المفروزة، بل ضعها في الموقع المخصص لجمعها وفرزها.



هذا الرمز يبين أنه ينبغي عدم رمي هذا المنتج في صندوق القمامة أو مع النفايات المنزلية عند استخدامه في كافة أنحاء الاتحاد الأوروبي بل يجب أن يخضع للجمع والفرز.

تعليمات السلامة الواجب احترامها

- لا تترك طفلك دون مراقبة أثناء تشغيل الجهاز.
- تأكد من أن جهد التمديد الكهربائي متوافق مع الجهاز (انظر القيم الموضحة أسفل الجهاز).
- استخدم الجهاز فقط لتسخين زجاجات الرضاعة والمرطبانات الصغيرة. أي استخدام آخر قد يكون خطير اً.
- لا تقم أبد اً بتشغيل الجهاز قبل صب كمية كافية من الماء فيه. لتحديد مستوى الماء الذي يجب صبه في خزان التسخين، راجع الجداول الموجودة في قسم «تشغيل الجهاز» وأضف الماء باستخدام المقياس الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز.
- لا تضف أي منتجات أخرى (ماء مالح، أدوية، منظفات) إلى الماء لأن ذلك قد يتلف الجهاز.
- لا تستخدم سخان زجاجات الرضاعة في ظروف رطبة ولا تضعه مباشرة تحت الماء. لا تغمر الجهاز أبد اً في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تترك الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة مثل المدافئ أو النوافذ المشمسة أو أجهزة التسخين...
- استخدموا جهاز تسخين الزجاجات على سطح مستو وجاف تمام اً، بعيد اً عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم سخان الزجاجات في الخارج.
- استخدم دائم اً السلة القابلة للإزالة لتسخين الأواني الصغيرة لتسهيل حملها وتجنب أي خطر للحروق.
- لا تستخدم السلة القابلة للإزالة مع زجاجة الرضاعة أبد اً: فقد يؤدي ارتفاعها إلى عدم استقرار الزجاجة عند إخراجها.
- لا تترك الزجاجة أو البرطمان الصغير يسخن لفترة طويلة، فقد يؤدي ذلك إلى نمو الميكروبات في الحليب أو الطعام.
- تكون زجاجات الرضاعة والعلب الصغيرة ساخنة جد اً عند إخراجها من جهاز تسخين زجاجات الرضاعة. قم بإخراجها بحذر.
- لا تنقل الجهاز أثناء تشغيله أو إذا كان يحتوي على ماء ساخن.
- لتجنب الحروق، تعامل بحذر مع الأجزاء الساخنة (القاعدة، وحدة التسخين...).
- اترك سخان زجاجات الرضاعة يبرد لمدة 15 دقيقة تقريب اً قبل استخدامه مرة أخرى.
- لا تلمس أبد اً الجزء الداخلي من الوعاء أثناء استخدام الجهاز أو بعد استخدامه مباشرة.
- افصل الجهاز دائم اً عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه أو تعبئته وبعد كل استخدام.
- لا تترك سلك الطاقة على حافة طاولة أو منضدة. لا تضعه على سطح ساخن. لا تترك سلك الطاقة متدلي اً في متناول أيدي الأطفال.
- ولا تقم أبداً Babymoov لسلامتك، استخدم فقط ملحقات وقطع غيار بتفكيك الجهاز.
- توقف عن استخدام الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو إذا .Babymoov كان تالف اً. في هذه الحالة، اتصل بخدمة ما بعد البيع من
- تجنب أي انسكاب على كابل الطاقة الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز.
- تحتفظ سطح العنصر الساخن بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- بعد كل استخدام، وإذا لم تعد تستخدم سخان زجاجات الرضاعة: قم بتفريغ المنتج وشطفه وتجفيفه لتجنب ركود الماء وتكاثر البكتيريا.

الخصائص التقنية

- **الطاقة الكهربائية:** 230/220 فولت - 50 هرت
- **الطاقة:** 300 وات
- **استهلاك الطاقة أثناء التشغيل:** 300 وات
- **استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل:** 0.0 واط
- عندما يكون الجهاز في وضع الخمول، سيتحول على الفور إلى وضع إيقاف التشغيل تلقائيًا.

البيانات الفنية

- **العرض الأقصى للزجاجات:** 80 مم
- **السرعة:** 3 دقائق و 30 ثانية لزجاجة رضاعة سعة 240 مل
  4 دقائق لوعاء صغير سعة 125 مل

دليل الصيانة

تنظيف جهاز تسخين زجاجات الرضاعة

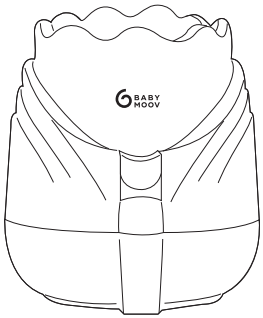
- انتظر حتى يبرد سخان الزجاجات قبل تنظيفه.
- افصل الجهاز دائم اً عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.
- لا تغمر الجهاز في الماء أبد اً ولا تملأه بالماء بالكامل.
- لا تستخدم أي منتج منظف لتنظيف الجهاز: استخدم الخل الأبيض فقط.
- استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلا لتنظيف الأسطح الخارجية والداخلية لسخان زجاجات الرضاعة. في حالة وجود بقع، أضف الخل الأبيض فقط إلى قطعة القماش. ثم اتركه يجف بشكل طبيعي في الهواء الطلق.

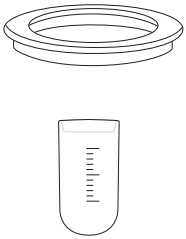
ملاحظة
إذا كنت بحاجة إلى تخزين المنتج، اترك الجهاز يبرد تمام اً، ونظفه وتأكد من جفافه تمام اً قبل تخزينه (قاعدة المنتج وحلقة التثبيت والسلة). احمي الجهاز من الغبار عن طريق تخزينه في عبوته الأصلية أو في صندوق مناسب أو في كيس، واحفظه في مكان نظيف وجاف.

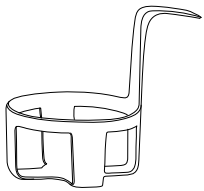
التنظيف العميق / إزالة الترسبات الكلسية

- قد تتشكل طبقة من الكلس في الخزان بسبب المياه اللازمة لتشغيل الجهاز. لضمان حسن سير عمل الجهاز، قم بإزالة الترسبات الكلسية من الخزان بانتظام، على الأقل مرة واحدة في الأسبوع.
- استخدم فقط الخل الأبيض أو أقراص إزالة الترسبات الكلسية Babymoov لإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز.
- لإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز:
  - امزج 100 مل من الماء الساخن مع 100 مل من الخل الأبيض وصب المزيج في الخزان أو امزج 100 مل من الماء مع قرص إزالة الترسبات الكلسية Babymoov (متوفر على babymoov.com أو في المتاجر: لا تتردد في الاتصال بخدمة العملاء إذا كان لديك أي أسئلة).
  - اتركه لمدة 30 دقيقة ثم أفرغ الجهاز. نصيحة للصيانة: مرة واحدة في الشهر، اتركه طوال الليل (حوالي 8 ساعات) ثم أفرغ الجهاز.
  - اشطف بالماء النظيف وأفرغ الجهاز (ثلاث مرات على الأقل) لتحييد رائحة الخل الأبيض.
  - امسح الجهاز بقطعة قماش ناعمة واتركه يجف بشكل طبيعي في الهواء الطلق.

COMPOSITION - COMPOSITION - ZUSAMMENSETZUNG - SAMENSTELLING
COMPOSICIÓN - COMPOSIÇÃO - COMPOSIZIONE - SLOŽENÍ - ALKATRÉSZEK
COMPONENTE - UKŁAD - BESTANDDELE · مستلزمات

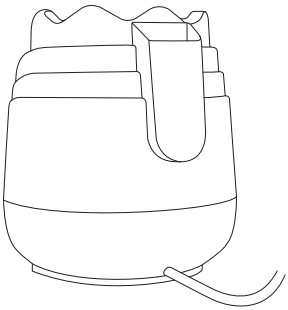








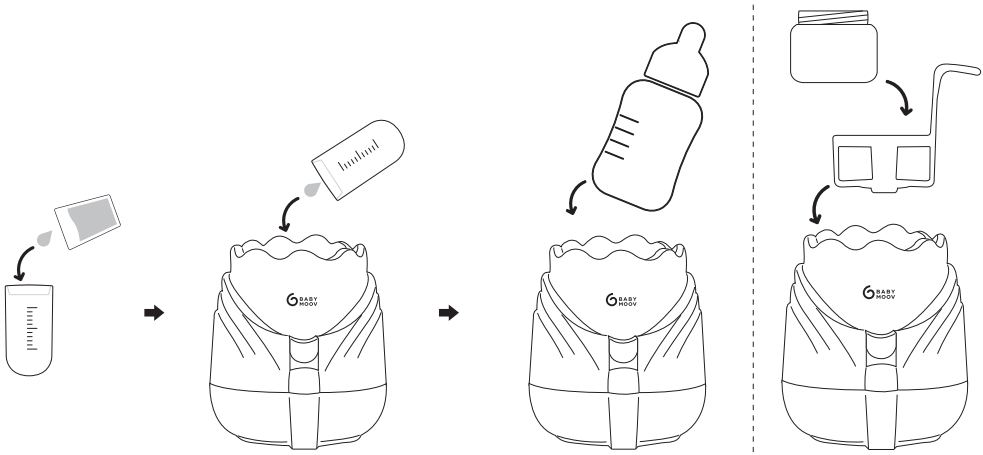
ALIMENTATION - POWER SUPPLY - STROMVERSORGUNG - AANSLUITING
ALIMENTACIÓN - ALIMENTAZIONE - ALIMENTAÇÃO - NAPÁJENÍ
TÁPEGYSÉG - ALIMENTARE ELECTRICĂ - ZASILANIE - STRØMFORSYNING - التزويد بالتيار



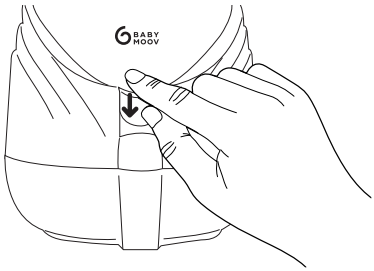


MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL - STARTING THE APPLIANCE - INBETRIEBNAHME DES GERÄTS INGEBRUIKNAME VAN HET APPARAAT - PUESTA EN MARCHA DEL APARATO AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO - PREPARAÇÃO DO DISPOSITIVO UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU - A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI - WŁĄCZENIE URZĄDZENIA OPSTART AF APPARATET - تشغيل الجهاز

1



2





FR.

* **Garantie à vie.** Enregistrement sous 2 mois. Voir conditions sur le site web Babymoov.

EN.

* **Lifetime warranty.** Register within 2 months. See conditions at babymoov.co.uk.

DE.

* **Lebenslange Garantie.** Registrierung innerhalb von 2 Monaten. Nähere Informationen entnehmen Sie der Babymoov-Website.

NL.

* **Levenslange garantie.** Registratie binnen de 2 maanden. Voorwaarden beschikbaar op de Babymoov website.

ES.

* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

IT.

* **Garanzia a vita**. La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

HU.

* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktiválási idők és online információk az alábbi címen: www.service-babymoov.com honlapon olvashat.

RO.

* **Garanție pe viață**. Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țări interesate, modul de activare şi alte informații sunt disponibile la adresa următoare: www.service-babymoov.com

PL.

* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: www.service-babymoov.com

DK.

* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: www.service-babymoov.com

AR.

*ضمان مدى الحياة. يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكنم الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان ولتفعليله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: www.service-babymoov.com

Illustrations et photographies non contractuelles

FSC logo position





Babymoov Group
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
Collar Factory
112 St Augustine Street
Taunton - TA1 1QN - England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered by Babymoov in France

